



## Ledscha d'ustaria dal cumün Susch

---

Relaschada da la radunanza cumünala dals 02 mai 2013

as basand sün l'artichel 26 da la ledscha d'ustaria pel chantun Grischun dals 7 gün 1998 (LU)

### I. Disposiziuns generalas

#### Art. 1 *Surveglianza*

La suprastanza cumünala ha la surveglianza da las activitats d'ustaria.

#### Art. 2 *Execuziun*

L'execuziun da la legislaziun d'ustaria es chosa da la suprastanza cumünala.

### II. Permiss

#### Art. 3 *Dumanda*

<sup>1</sup>La dumanda per la concessiun d'ün permiss tenor l'artichel 3 alinea 1 LU es d'inoltrar a la cancellaria cumünala almain ün mais avant l'avertüra o la surtutta d'üna gestiun o avant la realisaziun d'üna occurrenza.

<sup>2</sup>La dumanda sto cuntgnair las seguaintas indicaziuns:

- a) las persunalias e l'adressa da la persuna, per la quala il permiss dess gnir emiss
- b) la designaziun exacta da la gestiun o da l'occurrenza
- c) la designaziun exacta d'eventualas gestiuns secundaras
- d) la dürada giavüschada dal permiss.

<sup>3</sup>A la dumanda sun d'aggiundscher:

- a) ün extrat dal register penal
- b) la conferma cun suottascripziun tenor l'artichel 5 alinea 3 LU.

#### **Art. 4**     *Concessiun*

Premiss cha las premissas legalas sajan accumulidas, vain concess il permiss in scrit a la persuna cun dret avant l'avertüra o la surtutta da la gestiun o avant la realisaziun da l'occurrenza.

#### **Art. 5**     *Pretaisas*

Il permiss po gnir collià cun pretaisas, specialmaing davart il dret d'access e la dürada da trategn dals giuvenils sco eir davart las uras d'avertüra e la protecziun cunter canera.

#### **Art. 6**     *Ingrandimaints, spostamaint, müdamaint dal gener da gestiun*

<sup>1</sup>Ingrandimaints considerabels ed il spostamaint da gestiuns sco eir müdamaints dal gener da gestiun dovran ün permiss special.

<sup>2</sup>Per la dumanda vala l'artichel 3 alineas 1 e 2 conform al sen.

#### **Art. 7**     *Commerzi in detagl cun bavrandas destilladas*

<sup>1</sup>Dumandas per la concessiun d'ün permiss pel commerzi in detagl cun bavrandas destilladas sun d'inoltrar a temp sül formular uffical a l'uffizi chantunal per economia e turissem, e quai avant l'avertüra o la surtutta d'üna gestiun o avant la realisaziun d'üna occurenza.

<sup>2</sup>Il formular as poja retrar pro la cancellaria cumünala.

### **III. Uras d'avertüra**

#### **Art. 8**     1. *Gestiuns* a) *in general*

Las uras d'avertüra sun libras. Il manader da gestiun ha il dret da fixar las uras d'avertüra libramaing.

#### **Art. 9**     b) *excepziuns*

Premiss cha'l mantegnimaint dal pos public, da l'uorden public e da la sgürezza publica pretendan, pon gnir fixadas uras d'avertüra plü cuortas per singulas gestiuns.

#### **Art. 10**    2. *Occurrenzas*

Per occurrenzas valan las disposiziuns dals artichels 8 e 9.

## **Art. 11** *Termin da toleranza*

<sup>1</sup> Ils giasts d'üna gestiun o d'üna occurrenza han da bandunar quella il plü tard 30 minuts davo la scadenza da l'ura d'avertüra permissa.

<sup>2</sup> Dürant il termin da toleranza esa scumandà da consegnar spaisas o bavrandas.

## **IV. Taxas**

### **Art. 12** *Taxas da permiss*

<sup>1</sup> Per conceder ün permiss vegnan inchaschadas las seguintas taxas:

- a) per gestiuns fr. 100.-- fin fr. 500.--
- b) per ingrandimaints, spostamaint, müdamaint dal gener da gestiun fr. 50.-- fin fr. 300.--

<sup>2</sup> Per fixar las taxas i'l singul cas sun da resguardar adequatamaing ils cuosts administrativs sco eir l'interess e la productività economica da la persuna obliada da pajar la taxa.

### **Art. 13** *Taxas specialas*

Per ulteriurs acts ufficials, sco controllas extraordinarias da singulas gestiuns o occurrenz, vain inchaschada üna taxa da fr. 50.-- fin fr. 200.--.

## **V. Disposiziuns penalas, mezs legals**

### **Art. 14** *In general*

Cuntravenziuns cunter quista ledscha e cunter las disposiziuns executivas lapro sco eir cunter la ledscha chantunala d'ustaria e las disposiziuns executivas da quella vegnan chastiadadas cun resalva da l'artichel 15 i'l ram da l'artichel 22 LU.

### **Art. 15** *Multa disciplinara*

<sup>1</sup> Chi chi's trategna plü lönch co d'ürant las uras d'avertüra permissas in üna gestiun o ad ün'occurrenza, ha da pajar sül lö üna multa disciplinara da fr. 20.--.

<sup>2</sup> Scha'l pajamaint vain refüsà, schi vain applichà l'artichel 14.

**Art. 16** *Mezs legals*

Cunter disposiziun da la suprastanza cumünala in basa a la ledscha chantunala o a quista ledscha poja gnir fat recuors in scrit infra 20 dis daspö la comunicaziun pro'l tribunal administrativ dal chantun.

**VI. Disposiziuns finalas**

**Art. 17** *Disposiziuns executivas*

La suprastanza cumünala po relaschar disposiziuns executivas.

**Art. 18** *Aboliziun dal dret da fin uossa*

Cun l'entrada in vigur da quista ledscha vegnan abolidas tuot las disposiziuns e decisiuns cumünalas chi stan in cuntradicziun cun quista ledscha.

**Art. 19** *Disposiziuns transitorias*

<sup>1</sup>Permiss concess temporalmaing a gestiuns avant l'entrada in vigur da quista ledscha sun valaivels illimitadamaing, premiss cha la persuna cun dret cuntinua la gestiun in listess ram.

<sup>2</sup>Per l'on 1999 nu vain inchaschada plü ingüna taxa d'ustaria.

**Art. 20** *Entrada in vigur*


Quista ledscha aintra in vigur cun l'acceptaziun da la radunanza cumünala.

Il capo:

  
Emil Müller



L'actuar:

  
Fabian Schorta